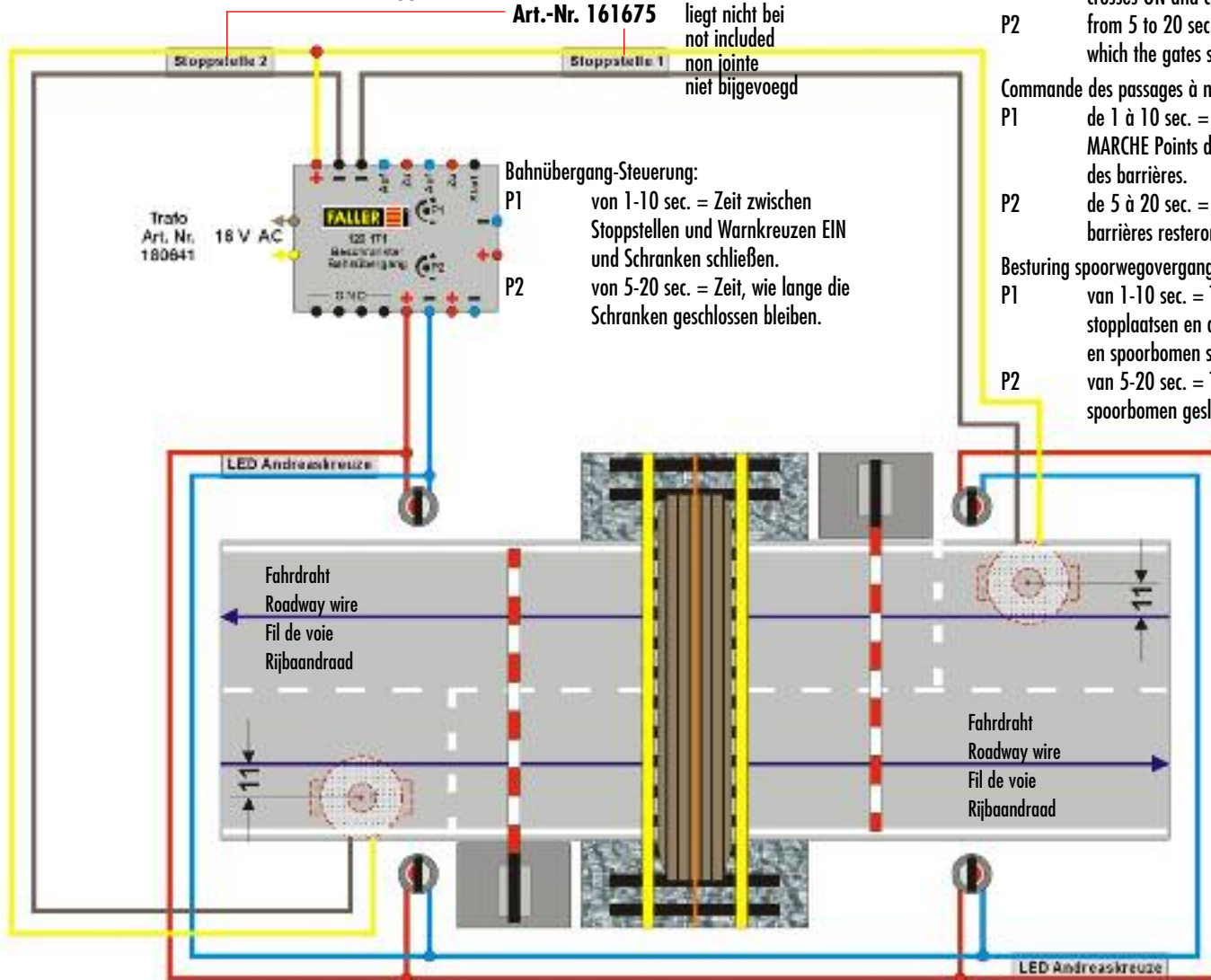


Anschlußplan: Stopstellen und Warnkreuze
Connection diagram: Stopping places and warning crosses
Schéma de raccordement: points d'arrêt et croix d'avertissement
Aansluitschema: Stopplaatsen en andreskruisen

Art.-Nr. 161675 liegt nicht bei
 not included
 non jointe
 niet bijgevoegd



Bahnübergang-Steuerung:
 P1 von 1-10 sec. = Zeit zwischen
 Stopstellen und Warnkreuzen EIN
 und Schranken schließen.
 P2 von 5-20 sec. = Zeit, wie lange die
 Schranken geschlossen bleiben.

Control at level-crossings:

- P1 from 1 to 10 sec. = Interval between
 Stopping places and warning
 crosses ON and closing of gates.
- P2 from 5 to 20 sec. = Time during
 which the gates shall remain closed.

Commande des passages à niveau :

- P1 de 1 à 10 sec. = Intervalle entre
 MARCHÉ Points d'arrêt ou croix d'avertissement et fermeture
 des barrières.
- P2 de 5 à 20 sec. = Durée pendant laquelle les
 barrières resteront fermées.

Besturing spoorwegovergangen:

- P1 van 1-10 sec. = Tijd tussen
 stopplaatsen en andreskruisen AAN
 en spoorbomen sluiten.
- P2 van 5-20 sec. = Tijd waarin de
 spoorbomen gesloten blijven.

Anschlußplan: Schrankenantriebe, Schrankenankontakte, zugbeeinflusste Reedkontakte/Schaltgleise, Taster

Connection diagram: Gate drives, gate drive contacts, dry-reed contacts operated by trains/switching tracks, push buttons

Schéma de raccordement : Moteurs de barrières, contacts de moteurs de barrières, commutateurs à lames souples actionnés par les trains/voies à commutation, touches

Aansluitschema: Aandrijving spoorbomen, aandrijfcontacten spoorbomen, door de trein beïnvloede reed-contacten/schakelrails, knoppen

Impulse für Stoppstellen und Warnkreuze EIN und setzen der Zeit, die an P1 eingestellt ist.
(Zugbeeinflusste Reedkontakte, Schaltgleise, Taster)

Anzahl der Kontakte (Impulse) in Beispielen:

- 1 Gleis 1 Zug in einer Richtung fahrend = 1 Kontakt
- 1 Gleis 1 Zug in beiden Richtungen fahrend = 2 Kontakte
- 2 Gleise 2 Züge in einer Richtung fahrend = 2 Kontakte
- 2 Gleise 2 Züge in beide Richtungen fahrend = 4 Kontakte

Pulses for Stopping places and warning crosses ON and start of the space of time set at P1.

(Dry-reed contacts operated by trains, switching tracks, push buttons)

Number of contacts (pulses) in examples:

- 1 track 1 train driving in one direction = 1 contact
- 1 track 1 train driving in both directions = 2 contacts
- 2 tracks 2 trains driving in one direction = 2 contacts
- 2 tracks 2 trains driving in both directions = 4 contacts

Impulsions pour MARCHE Points d'arrêt ou croix d'avertissement et début de la durée réglée en P1.

(Commutateurs à lames souples actionnés par les trains, voies à commutation, touches)

Nombre de contacts (impulsions) par des exemples:

- 1 voie 1 train roulant dans un sens = 1 contact
- 1 voie 1 train roulant dans les deux sens = 2 contacts
- 2 voies 2 trains roulant dans un sens = 2 contacts
- 2 voies 2 trains roulant dans les deux sens = 4 contacts

Impulsen voor stopplaatsen en andreaskruisen AAN en instellen van de tijd op P1.

(Door de trein beïnvloede reed-contacten, schakelrails, knoppen.)

Aantal contacten (impulsen) in de voorbeelden:

- 1 spoor 1 trein rijdend in één richting = 1 contact
- 1 spoor 1 trein rijdend in beide richtingen = 2 contacten
- 2 sporen 2 treinen rijdend in één richting = 2 contacten
- 2 sporen 2 treinen rijdend in beide richtingen = 4 contacten

